



Jedálny lístok / Menu

Predjedlá – Appetizers – Vorspeisen

200 g	Mozarella s paradajkami a bazalkou Mozarella cheese,tomatoes,olive oil,basil Mozarellakäse mit Tomaten (7,8)	5,00€
100 g	Plátky lososa so smotanovo-kôprovou omáčkou Salmon with dill sauce Lachsschnitte in der Dillsauce (4,7,10)	6,50€
150 g	Bruscetta s paradajkami Bruschetta with tomatoes Bruscetta mit Tomaten (1,8)	3,20€
100 g	Husacia pečeň na touste s grilovaným jablkom a omáčkou z Calvadosu Goose liver on toast with grilled apple and calvados sauce Gansleber auf dem Toastbrot mit gegrilltem Apfel und Calvadossoße (1)	9,00€
200 g	Zapekaná špargľa v šunke Asparagus baked in ham Überbackene Spargel im Schinken (7)	4,50€

Šaláty – Salads – Salate

250 g	Caesar šalát s kuracím mäsom / krevetkami Caesar salad with chicken / shrimps Salat Caesar mit Hühnerfleisch / Garnelen (1,7,14 / 1,2,7,14)	5,00€ / 7,00€
250 g	Zmes listových šalátov s uhorkami, cherry paradajkami, syrom Feta a francúzskym dresingom Mixed leaf salad with cucumbers, cherry tomatoes, feta cheese and french dressing Mischung von Grünsalaten mit Gurke, Cherrytomaten, Feta-Käse und französischem Dressing (1,7,10)	5,00€
200 g	Šalát z rukoly s červenou repou a kozím syrom Rucola salad with beetroot and goat cheese Rucolasalat mit roter Rübe und Ziegenkäse (1,7)	7,00€

Polievky – Soups – Suppen

0,20 l	Slepačia s mäsom a cestovinou Chicken soup with meat and pasta Hühnersuppe mit Fleisch und Nudeln (1,9)	1,30€
0,20 l	Paradajkový krém s parmezanovými hoblíkami a pestom Tomatoe cream soup with parmesan shavings and pesto Tomatencremesuppe mit geriebenem Parmesankäse und Pesto (1,7,8,9)	1,30€
0,20 l	Smotanový brokolicový krém s cesnakovým chlebíkom Broccoli cream soup with garlic bread Brokkolicremesuppe mit Knoblauchbrot (1,7,9)	1,30€
0,20 l	Mrkvový krém so zázvorom a pomarančom Carrot cream soup with ginger and orange Karottencremesuppe mit Ingwer und Orange (1,7,9)	1,30€

Jedlá z rýb – Delicacies from fish – Fischdelikatessen

200 g	Grilovaný losos na cestovinách tagliatelle s bylinkovým pestom a fritovanými cherry paradajkami Grilled salmon with tagliatelle, herb pesto and deep fried cherry tomatoes Gegrillter Lachs auf tagliatelle mit Kräuterpesto und gebratenen Cherrytomaten (1,4)	13,00€
200 g	Opekaný zubáč s teplým šalátom Roasted zander with warm salad Gebratener Zander mit warmem Salat (4,7,8)	12,00€
200 g	Nílsky ostriež so zeleninou pečený v papilote The Nile Perch with vegetables baked en papillote Nilbarsch mit Gemüse gebraten in Papilot (4,9)	8,50€

Hlavné jedlá – Main dish – Hauptgerichte

200g	Steak s grilovanou zeleninou Steak with grilled vegetables Steak mit gegrilltem Gemüse (1)	13,50€
------	---	--------

200g	Steak so špargľou, šampiňónovo - smotanovou omáčkou a viedenskou cibulľkou Steak with asparagus, cream mushroom sauce and vienna onion Steak mit Spargel, Champignon- Sahnesauce und Wienerzwiebel (1,7)	13,50€
200g	Steak obaľovaný v slanine so zeleninovým šalátom a bagetou Steak wrapped in bacon with vegetable salad and baguette Steak im Speckmantel mit Gemüse-Salat und Baguette (1)	13,50€
150 g	Bravčová kotleta na mladej fazuľke s krémovým špenátom, parmezánom a baby zemiakmi s bylinkovým maslom Pork cutlet in young beans with creamy spinach, parmesan and baby potatoes in herb butter Schweinskotelett mit grünen Bohnen mit Cremespinat, Parmesankäse und "Baby" Kartoffeln mit Kräuterbutter (7)	8,50€
150 g	Bravčová panenka s omáčkou z lesných húb a gratinovanými zemiakmi Pork sirloin with forest mushroom sauce and gratinated potatoes Schweinefilet mit Waldpilzensauce und Gratinkartoffeln (1,7)	9,50€
150 g	Kuracia rolka plnená bylinkami v slaninkovom kabátiku s opekanými zemiakovými kolieskami Chicken roll filled with herbs in bacon coat and fried potatoe rings Hühnerroulade gefüllt mit Kräuter im Speckmantel und gebratenen Kartoffelringe (7)	7,60€
150 g	Kurací závitok plnený hubami a zelenou fazuľkou s rozmarínovými zemiakmi Chicken roll filled with mushrooms and green beans with rosemary potatoes Hühnerroulade gefüllt mit Pilzen und grünen Bohnen mit Rosemarinkartoffeln (1,9)	7,60€
150 g	Kurací steak s parmezánovou omáčkou na brokolicovo – cesnakovom rizote Chicken steak with parmesan sauce and garlic and broccoli risotto Hühnerschnitzel mit Parmesansauce auf Brokkoli-Knoblauch Risotto (7)	7,60€
150 g	Vyprážené kuracie prsia plnené mozzarellou a sušenými paradajkami s mrkvovo - zemiakovým pyr�e Fried chicken breast filled with mozzarella and dried tomatoes with carrot and potato pure�e Gebratene Hühnerbrust gef�llt mit Mozzarella und getrockneten Tomaten mit Karotten - Kartoffeln-Püree (1,3,7)	8,50€

150 g	Pečené kačacie prsia s karamelizovanou červenou kapustou a lokšami Roasted duck breast with caramelised red cabbage and traditional Slovak potatoe pancakes (lokša) Gebratene Entenbrust mit karamelisiertem Rotkohl und Kartoffelpuffer (1,3,7)	12,00€
150 g	Kačacie prsia na zázvore s opekanými zemiakmi Duck breast in ginger with fried potatoes Entenbrust mit Ingwer und gebratenen Kartoffeln	12,00€
100 g	Grilovaný encián s brusnicovou omáčkou Grilled encian cheese with cranberry sauce Gegrillter Enzian mit Preiselbeersöße (7)	4,00€

Cestoviny a rizotá - Pasta & risotto - Pasta und Risotto

300 g	Krémové hubové rizoto s paradajkami a parmezánom Creamy mushroom risotto with tomatoes and parmesan Cremiges Pilzrisotto mit Tomaten und Parmesankäse (7,9)	5,00€
400 g	Tagliatelle s restovanou špargľou, paradajkami, cesnakom, bylinkami a strúhaným parmezánom Tagliatelle with stir-fried asparagus, tomatoes, garlic, herbs and grated parmesan Tagliatelle mit gebratener Spargel, Tomaten, Knoblauch, Kräuter und geriebenem Parmesankäse (1,7)	5,00€
400 g	Pappardelle s kuracím mäsom, šampiňónmi, chilli , paradajkami, bielym vínom a strúhaným parmezánom Pappardelle with chicken, mushrooms, tomatoes, chilli ,white wine and grated parmesan Pappardelle mit Hühnerfleisch, Champignons, Chilli ,Tomate, Weißwein und geriebenem Parmesankäse (1,7)	5,00 €
400 g	Penne s rezančkami z hovädziej sviečkovice s čerstvými a sušenými paradajkami a strúhaným parmezánom Penne with shredded beef sirloin, fresh and dried tomatoes and grated parmesan Penne mit Scheiben aus Rinderfilet mit frischen und getrockneten Tomaten und geriebenem Parmesankäse (1,7)	8,50€

Jedlá regionálnej kuchyne - Traditional Slovak Meals - Traditionelle Gerichte

350 g	Bryndzové halušky so slaninkou Bryndzové halušky (potatoes gnocchi with the bryndza cheese and bacon) Kartoffeln“spätzle“ mit Schafskäse und Speck (1,3,7)	3,90€
300 g	Bryndzové pirohy Bryndzové pirohy (boiled dumplings with the bryndza cheese and bacon) Pirogen mit Schafskäse (1,3,7)	3,90€
300 g	Pirohy plnené tvarohom a lekvárom Pirohy plnené tvarohom a lekvárom (boiled dumplings filled with cottage cheese and jam) Pirogen gefüllt mit Quark und Marmelade (1,3,7)	3,90€
250 g	Zemiakové placky Zemiakové placky (fried potato pancake) Kartoffelpuffer (1,3)	3,50€
2 dl	Acidofilné mlieko Sour milk Sauermilch (7)	0,60€

Čas prípravy 30 minút - Preparation time 30 minutes - Vorbereitungszeit 30 Minuten

Kompóty – Stewed fruit – Kompotte

100g	Jahodový - Strawberries - Erdbeerkompott	1,70€
100g	Hruškový - Pears - Birnenkompott	1,70€
100g	Broskyňový - Peaches - Pfirsichkompott	1,70€

Sladká bodka – Desserts – Desserts

150g	Štrúdl'a Jalta s karamelovou omáčkou a zmrzlinou Jalta Strudel with caramel cream and ice-cream Strudel Jalta mit Karamelcreme und Eiscreme (1,3,7,8)	2,90€
------	--	-------

300g	Palacinky s orechovou plnkou a čokoládou Pancakes with walnut stuffing and chocolate Pfannkuchen mit Nussfüllung und Schokolade (1,3,7,8)	3,50€
	Zákusky podľa dennej ponuky Cakes accordings daily offers Kuchen nach Tagesangebot	

Prílohy – Garnishes – Beilagen

200g	Zemiakové hranolky Fried potato chips Pommes Frites	1,50€
200g	Opekané zemiaky Roast potatoes Bratkartoffeln	1,50€
200g	Opekané zemiakové kolieska Fried potatoe rings Geröstete Kartoffelringe	1,50€
200g	Varené zemiaky s maslom Boiled potatoes with butter Butterkartoffeln (7)	1,50€
200g	Baby zemiaky s bylinkovým maslom Baby potatoes in herb butter Babykartoffeln mit Kräuterbutter (7)	1,50€
200g	Gratinované zemiaky Gratinated potatoes Gratinkartoffeln (3,7)	1,50€
200g	Rozmarínové zemiaky Rosemary potatoes Rosemarinkartoffeln	1,50€
200g	Zemiakové pyré Potato pureé Kartoffelpüree (7)	1,50€

200g	Mrkvovo-zemiakové pyré Carrot and potato pureé Karotten-Kartoffel Püree (7)	1,50€
200g	Dusená ryža Stewed rice Reis	1,50€
200g	Dusená ryža s hráškom Rice with peas Erbsenreis	1,50€
200g	Dusená ryža s karí korením Rice curry Curryreis	1,50€
1 ks	Zemiakové lokše Slovak traditional potato pancake (lokša) Kartoffelpuffer (1,3,7)	0,70€
1 ks	Rožok - Roll – Kipferl (1)	0,20€
25g	Chlieb - Bread – Brot (1)	0,10€
200g	Grilovaná zelenina Grilled vegetables Grillgemüse	2,50€
200g	Šopský šalát Peasant salad (tomato,green pepper, cucumber,onion,Feta cheese) Gemischter Salat (Tomaten,Paprika,Gurken,Zwiebel,Feta Käse) (7)	2,00€
200g	Grécky šalát Greek salad (tomato,green pepper,cucumber,onion,olives, Feta cheese tsasiki) Griechischer Salat (Tomaten,Paprika,Gurken,Zwiebel,Oliven, Feta Käse, Tzaziki Sauce) (7)	2,00€

V jedálnom lístku je hmotnosť mäsa uvedená v surovom stave, hmotnosť príloh, šalátov, dezertov a kompótov je v hotovom stave.

The serving size of meat is weighed raw. The serving size of side dishes, salads, desserts and fruit compotes is weighed after being prepared.

Im Menü ist das Gewicht vom Fleisch in einem Rohzustand, das Gewicht der Beilagen, Desserts und Kompotten ist in einem fertigen Zustand aufgefuehrt.

Alergény – Allergens – Allergene :

1. Obilniny obsahujúce lepok (t.j. pšenica, raž, jačmeň, ovos, špalda, kamut alebo ich hybridné odrody)
Cereals containing gluten – Glutenhaltige Getreide
2. Kôrovce a výrobky z nich
Crustaceans - Krebstiere
3. Vajcia a výrobky z nich
Eggs - Eier
4. Ryby a výrobky z nich
Fish - Fish
5. Arašidy a výrobky z nich
Peanuts - Erdnüsse
6. Sójové zrná a výrobky z nich
Soybeans - Soyabohnen
7. Mlieko a výrobky z neho
Milk - Milch
8. Orechy, ktorými sú mandle, lieskové orechy, vlašské orechy, kešu, pekanové orechy, para orechy, pistácie, makadamové orechy a queenslandské orechy a výrobky z nich
Nuts - Nüsse
9. Zeler a výrobky z neho
Celery - Sellerie
10. Horčica a výrobky z nej
Mustard - Senf
11. Sezamové semená a výrobky z nich
Sesame seeds - Sesamkörner
12. Oxid siričitý a siričitany v koncentráciách vyšších ako 10 mg/kg alebo 10 mg/l
Sulphur dioxide and sulphites – Schwefeldioxid und Sulfite
13. Vlčí bôb a výrobky z neho
Lupine - Lupine
14. Mäkkýše a výrobky z nich
Molluscs - Weichtiere